



www.lidl-service.com



CIRCULAR SAW PHKS 1350 B2

(GB) (IE)

CIRCULAR SAW

Translation of the original instructions

(LT)

RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(PL)

PILARKA RĘCZNA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

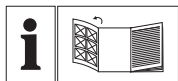
(DE) (AT) (CH)

HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 273331

(PL) (LT)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

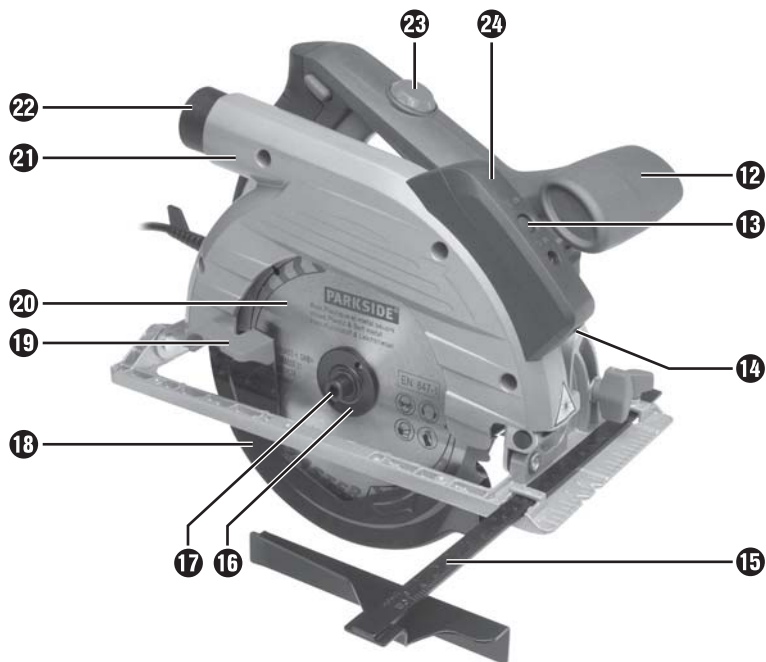
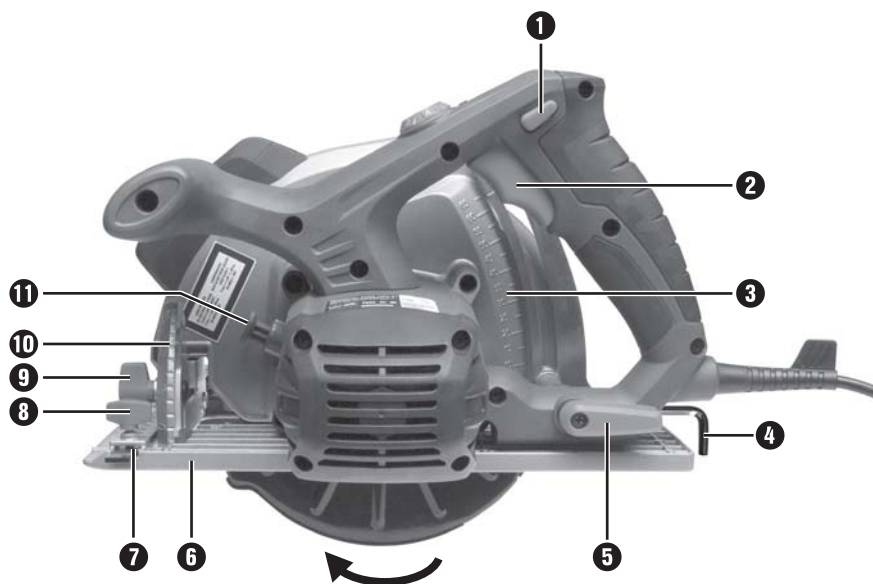
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	13
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	27
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Contents

Introduction	2
Proper use	2
Features	2
Package contents	2
Technical details	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Service	4
Device-specific safety instructions for circular saws	5
Safety information for circular saw blades	6
Original accessories/additional equipment	7
Initial operation	8
Fitting/changing the saw blade	8
Mounting/setting the guide fence	8
Connecting the sawdust extraction appliance	8
Operation	8
Switching on and off	8
Setting the cutting angle	8
Setting the cutting depth	9
Working with the circular saw	9
Switching the laser on and off	9
Set rotational speed	9
Tips and tricks	9
Maintenance and Cleaning	10
Disposal	10
Disposing of the batteries	10
Warranty	10
Service	11
Importer	11
Translation of the original Conformity Declaration	11

CIRCULAR SAW PHKS 1350 B2

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This circular saw (hereinafter "appliance") is designed for longitudinal, cross and mitre cuts in firmly supported solid wood, chipboard, plastics and lightweight construction materials. Any other uses of or modifications to the device are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not for commercial use.

Features

- ❶ Safety lock-out
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Cutting depth scale
- ❹ Allen key SW 6
- ❺ Locking screw
- ❻ Base plate
- ❼ Guide fence slot
- ❽ Wing screw for guide fence slot
- ❾ Wing screw for cutting angle preselector
- ❿ Cutting angle scale
- ⓫ Spindle lock
- ⓬ Auxiliary handle
- ⓭ ON/OFF switch laser
- ⓮ Laser discharge opening
- ⓯ Guide fence
- ⓰ Clamping flange
- ⓱ Clamping screw/plain washer
- ⓲ Blade guard
- ⓳ Release lever for the blade guard
- ⓴ Saw blade

- ⓴ Chip ejector
- ⓴ Vacuum adapter for dust extraction
- ⓴ Rotational speed preselector adjusting wheel
- ⓴ Battery compartment cover

Package contents

- 1 circular saw
- 1 guide fence
- 1 vacuum adapter for dust extraction
- 1 Allen key SW 6
- 2 saw blades
- 2 batteries
- 1 operating instructions

Technical details

Nominal power input: 1350 W

Rated voltage: 230 V ~ 50 Hz
(Alternating current)

Idle speed: n_0 2.200–4.700 rpm

Saw blades: 1x Ø 190 mm x 2.5 mm x
Ø 20 mm, 24 teeth
1x Ø 190 mm x 2.5 mm x
Ø 20 mm, 48 teeth



Max. cutting depth: at 0°:
wood/plastic 65 mm
at 45°:
wood/plastic 44 mm



Protection class: II/□ (Double shielded)

Noise and vibration data:

Noise measurement determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the tool is typically:

Noise emission value:

Sound pressure level: L_{PA} = 92 dB(A)
Uncertainty: K_{PA} = 3 dB
Sound power level: L_{WA} = 103 dB(A)
Uncertainty: K_{WA} = 3 dB



Wear ear protection!

Vibration emission value:

Cutting wood $a_{h,w} = 2.8 \text{ m/s}^2$

Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

⚠ WARNING!

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration level varies in accordance with the use of the tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in this manner.

NOTE

- Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Device-specific safety instructions for circular saws

Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

- a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Supplementary notes

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blade with diameters corresponding to the label on the saw.
- When sawing wood or other materials which may create dusts that are hazardous to health, always connect a suitable, certified vacuum extractor device.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Use only the recommended saw blades.
- Always wear ear protectors.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.

Safety information for circular saw blades



Wear protective gloves!



Wear respiratory protection!



Wear protective glasses!



Wear hearing protection!

⚠ WARNING! Protect yourself from laser radiation!



This appliance contains a Class 2 laser.

- ▶ NEVER direct the laser beam at people or animals.
- ▶ NEVER look directly into the laser beam. The laser beam can cause serious eye damage.
- ▶ Do NOT direct the laser beam at strongly reflective material. Reflected laser beams are also dangerous.
- ▶ Any adjustment intended to increase the intensity of the laser beam is forbidden. There is a risk of personal injury!
- ▶ No liability will be accepted for damage resulting from manipulation of the laser equipment or from disregarding these safety instructions.
- ▶ Caution if other than the controls or adjustments specified here or other procedures are carried out, this may lead to dangerous exposure to radiation.

NOTE

- ▶ If the device is not used according to the manufacturer's operating instructions, the protection provided may be impaired.

⚠ DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
- ▶ Do not open, deform or short-circuit batteries, since this can lead to chemical leakage.
- ▶ Do not attempt to recharge batteries. Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable". There is a risk of explosion!

⚠ DANGER

- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking chemicals can cause permanent damage to the device. Take particular care when handling damaged or leaking batteries. Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- ▶ Chemicals which leak from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with copious amounts of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- ▶ Do not mix different types of batteries.
- ▶ Always insert the batteries the right way round (observe correct polarity) otherwise there is a danger that they could explode.
- ▶ If you do not intend to use the device for a long time, remove the batteries.

Changing the batteries:

- Open the cover of the battery compartment **24** with a suitable Philips screwdriver.
- Remove the spent batteries.
- Insert two new 1.5 V alkaline button cells (type AG 13/LR 44, e.g. GPA 76) observing the correct polarity and screw the battery compartment cover **24** firmly closed.

⚠ CAUTION!

If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

Original accessories/additional equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

Initial operation

Intelligent
Power Control



The PHKS 1350 B2 circular saw has Intelligent Power Control. This automatic power delivery system ensures that for a particular speed range the power output remains constant when working on harder and more resistant materials.

Fitting/changing the saw blade

NOTE

- All blades used should conform to EN 847-1.

Always pull out the plug from the mains before changing the saw blade 20!

1. Set the cutting depth (using the locking screw 5) to the minimum position, 0 mm.
2. Swing the blade guard 18 back using the release lever 19 and put the device down.
3. Press the spindle lock button 11 (until it engages) and use the Allen key 4 to release the clamping screw/washer 17. Now remove the clamping screw/washer 17 and the clamping flange 16 (see also Fig. A).

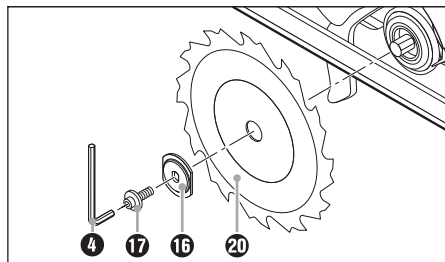


Fig. A: Changing the saw blade

4. Remove saw blade 20.
5. Fitting a saw blade 20 is carried out in the reverse order.
6. Press the spindle lock button 11 (until it engages) and use the Allen key 4 to tighten the clamping screw/washer 17.

⚠ WARNING!

- The arrow on the saw blade 20 must correspond to the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the device).

- Ensure that the saw blade 20 is suitable for the rotational speed of the tool.

Mounting/setting the guide fence

- ◆ Loosen the wing screw 8 and insert the guide fence 15 into the guide fence slot 7.
- ◆ Set the desired cut width with the help of the scale on the guide fence 15 and the marking arrow in the base plate 6 (see also Fig. B).

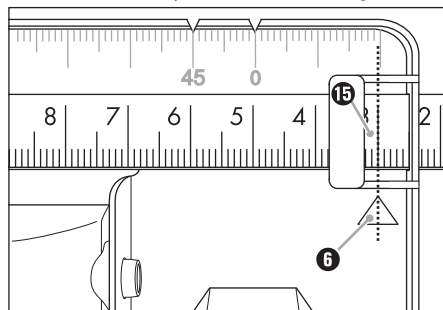


Fig. B: Cutting width 3 cm

- ◆ Retighten the wing screw 8.

Connecting the sawdust extraction appliance

- ◆ Attach the adapter for dust extraction 22 to the chip ejector 21.
- ◆ Connect an approved dust and chip extraction device.

Operation

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Push the safety lock-out 1 to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch 2. Once the saw is running you can release the safety lock-out 1.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch 2.

Setting the cutting angle

You can select the cutting angle with the help of the cutting angle scale 10.

- Release the wing screw on the cutting angle preselector 9, set the desired angle on the cutting angle scale 10 and then re-tighten the wing screw.

Setting the cutting depth

NOTE

- We generally recommend setting the cutting depth to approx. 3 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.
- ◆ Release the locking screw **5**, set the desired cutting depth on the cutting depth scale **3** and then re-tighten the locking screw **5**.

Working with the circular saw

1. Switch on the device – as described in "Switching on and off" – and then place it with the front edge of the base plate **6** on the material.
2. Align the machine using the guide fence **15** or by using a marked line.
3. Hold the machine in both hands using the handles and saw by exerting an even pressure.

Switching the laser on and off

Switching on:

- ◆ Press the ON/OFF switch laser **13**.

Switching off:

- ◆ Press the ON/OFF switch laser **13**.

NOTE

- If the batteries are spent, replace them with two new 1.5 V alkaline button cells (type AG 13/LR 44, e.g. GPA 76) .

Set rotational speed

- Turn the adjusting wheel **23** to the desired rotational speed (arrow marking ▲)
(1 = lowest rotational speed/6 = highest rotational speed):

Use the following suggested settings or set the rotational speed on the adjusting wheel **23** as required.

Material	Rotational speed setting
Cross cuts & longitudinal cuts in hard and soft wood (solid wood)	6
Chipboard, fibre board	6
Core board, plywood	6
Coated and veneered boards	6
PVC sheets	3-5
Acrylic glass sheets, perspex	2-4
Aluminium plate	4-6
Aluminium profile	4-6
Plaster board	1-2
Stone wool board	1-2
Cement-bonded particle board	1-2

Tips and tricks

- Avoid damaging the cutting edge of sensitive materials, e.g. coated chipboards or doors, by sticking masking tape along the cutting line. Another benefit of this is that it is easier to mark a line on the tape than on a shiny surface. An even more effective method of protecting the cutting edges is to clamp a thin piece of wood along the cutting line (this wood is also sawn).

Maintenance and Cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!

Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.



WARNING!

- If the connecting cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or his representative in order to avoid safety hazards.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in the local recycling containers.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and fed into an environmentally compatible recycling process.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

Disposing of the batteries



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and must not be disposed of with household refuse.

Battery users are obliged by law to take all rechargeable and single-use batteries to a collection point operated by a public authority or a retailer. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Batteries must be removed from the device prior to disposal.

Warranty

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 273331

IE

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 273331

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014 / 30 / EU)

RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)

Applied harmonised standards:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 1997/A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2007

Type designation of machine:

Circular saw PHKS 1350 B2

Year of manufacture: 02-2016

Serial number: IAN 273331

Bochum, 09/02/2016



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Spis treści

Wstęp	14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	14
Wyposażenie	14
Zakres dostawy	14
Dane techniczne	14
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	15
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	15
2. Bezpieczeństwo elektryczne	16
3. Bezpieczeństwo osób	16
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	17
5. Serwis	17
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ręcznej pilarki tarczowej	17
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy używaniu tarcz pilarskich	19
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	21
Uruchomienie	21
Montaż / wymiana tarczy pilarskiej	21
Montaż / ustawienie ogranicznika równoległego	22
Podłączanie odciągu wiórów	22
Obsługa	22
Włączanie i wyłączanie	22
Ustawianie kąta cięcia	22
Ustawianie głębokości cięcia	22
Obsługa ręcznej pilarki tarczowej	22
Włączanie i wyłączanie lasera	23
Regulowanie prędkości obrotowej	23
Wskazówki i porady	23
Konserwacja i czyszczenie	23
Utylizacja	24
Utylizacja baterii	24
Gwarancja	24
Serwis	25
Importer	25
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	25

PILARKA RĘCZNA PHKS 1350 B2

Wstęp



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ręczna pilarka tarczowa (zwana w dalszym ciągu „urządzenie”) jest przeznaczona do cięcia wzdłużnego i poprzecznego oraz ukosowego w stałym kontakcie drewna litego, płyt wiórowych, tworzyw sztucznych oraz lekkich materiałów budowlanych. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Wypożazenie

- 1 Blokada włączania
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Skala głębokości cięcia
- 4 Klucz imbusowy rozm. 6
- 5 Śruba ustalająca
- 6 Płyta podstawy
- 7 Mocowanie ogranicznika równoległego
- 8 Śruba motylkowa do ogranicznika równoległego
- 9 Śruba motylkowa do ustalania kąta cięcia
- 10 Skala kąta cięcia
- 11 Blokada wrzeciona
- 12 Uchwyt dodatkowy
- 13 Włącznik/wyłącznik lasera
- 14 Otwór wylotowy promienia lasera

- 15 Ogranicznik równoległy
- 16 Kołnierz mocujący
- 17 Śruba mocująca / podkładka
- 18 Osłona
- 19 Dźwignia odciągania osłony
- 20 Tarcza pilarska
- 21 Wyrzut wiórów
- 22 Adapter do odciągu pyłowego
- 23 Pokrętko ustawiania prędkości obrotowej
- 24 Pokrywa wnęki baterii

Zakres dostawy

- 1 pilarka ręczna
- 1 ogranicznik równoległy
- 1 adapter do odciągu pyłowego
- 1 klucz imbusowy rozm. 6
- 2 tarcze pilarskie
- 2 baterie
- 1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Znamionowy pobór mocy:	1350 W
Napięcie znamionowe:	230 V ~ 50 Hz (prąd przemienne)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym:	n_0 2200 - 4700 min ⁻¹
Tarcza pilarska:	1 x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 zęby 1 x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 48 zębów
Maks. głębokość cięcia:	Przy 0°: Drewno/tworzywo sztuczne 65 mm Przy 45°: Drewno/tworzywo sztuczne 44 mm
Klasa ochrony:	II / □ (podwójna izolacja)



Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 60745. Oceniany poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wielkość emisji hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego:	$L_{PA} =$	92 dB(A)
Niepewność pomiarów:	$K_{PA} =$	3 dB
Poziom mocy akustycznej:	$L_{WA} =$	103 dB(A)
Niepewność pomiarów:	$K_{WA} =$	3 dB



Nosić ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań:

Piłowanie drewna $a_{h,w} = 2,8 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową, określoną w normie EN 60745 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia. Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób.

WSKAZÓWKA

- Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- **Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Należy utrzymywać stanowisko pracy w czystości i dbać o dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwrócić uwagę, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwycić za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda wtykowego. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy nosić środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikać sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest zamontowanie odciagu i zbiornika pyłowego, upewnić się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciagu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnąć wtyk z gniazda wtykowego i / lub wyjąć akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Należy dbać o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

- g) Korzystać z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ręcznej pilarki tarczowej

Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich pilarek

Postępowanie podczas cięcia

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie zbliżać dłoni do obszaru cięcia ani do tarczy pilarskiej. Drugą dłonią trzymaj zawsze uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Gdy trzymasz pilarkę oburącz, nie jest możliwe zranienie dłoni przez tarczę pilarską.
- b) Nigdy nie sięgaj pod obrabiany przedmiot. Osłona nie chroni przed tarczą pilarską pod przedmiotem obrabianym.
- c) Dostosuj głębokość cięcia do grubości przedmiotu obrabianego. Pod przedmiotem obrabianym powinna być widoczna mniej niż pełna wysokość zęba tarczy pilarskiej.
- d) Nigdy nie trzymaj przedmiotu obrabianego w dłoni lub na kolanie. Zamocuj przedmiot obrabiany w stabilnym uchwycie. Poprawne mocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, by zminimalizować ryzyko kontaktu z ciałem, zakleszczenia się tarczy pilarskiej lub utraty kontroli nad urządzeniem.

- e) **Elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający.** Kontakt z przewodem pod napięciem sprawia, że także metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- f) **Podczas cięcia wzdłużnego należy zawsze stosować ogranicznik lub prowadnicę krawędzi.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zakleszczenia się tarczy pilarskiej.
- g) **Należy zawsze stosować tarczę pilarską odpowiedniego rozmiaru i z odpowiednim uchwytem mocującym (np. gwiazdzystym lub okrągłym).** Tarcze pilarskie, które nie pasują do elementów montażowych pilarki, pracując nierówno i mogą prowadzić do utraty kontroli.
- h) **Nigdy nie należy stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek lub śrub do tarczy pilarskiej.** Podkładki i śruby do tarczy pilarskiej zostały skonstruowane specjalnie do tej pilarki, dla optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich pilarek

Przyczyny odbicia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

- Odbicie to nagła reakcja na skutek zacięcia się lub zakleszczenia tarczy pilarskiej, ew. na skutek niewłaściwego rozwiedzenia zębów tarczy pilarskiej. Pilarka unosi się w niekontrolowany sposób i wyrwa się z przedmiotu obrabianego w kierunku operatora;
- gdy tarcza pilarska zatnie się lub zakleszczy w zamykającej się szczelinie, blokuje się, a siła silnika odrzuca pilarkę w kierunku operatora;
- gdy tarcza pilarska przekręci się w rzazie lub jest niewłaściwie ustawiona, zęby tylnej krawędzi tarczy pilarskiej mogą się zaciąć w przedmiocie obrabianym, na skutek czego tarcza pilarska unosi się w górę z rzazu, a pilarka odskakuje do tyłu w kierunku operatora.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub wadliwego użytkowania pilarki. Można mu zapobiec stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) **Pilarkę należy mocno trzymać oburącz, a ramiona ustawić tak, by mogły przyjąć siłę odbicia.** Należy zawsze stać obok tarczy pilarskiej; nigdy nie ustawiać się w jednej płaszczyźnie z tarczą pilarską. W razie odbicia pilarka może odskoczyć do tyłu, jednak dzięki odpowiednim środkom bezpieczeństwa operator jest w stanie opanować siły odbicia.
- b) **Jeśli tarcza pilarska zakleszczy się lub przerwiesz pracę, wyłącz pilarkę i odczekaj, aż tarcza pilarska zatrzyma się w materiale.** Nie próbuj wyjmować tarczy pilarskiej z materiału ani ciągnąć go do tyłu, zanim tarcza pilarska całkowicie się nie zatrzyma. W przeciwnym razie może dojść do odbicia. Ustal i usuń przyczynę zakleszczenia się tarczy pilarskiej w materiale.
- c) **Jeśli chcesz ponownie uruchomić pilarkę, której tarcza pilarska znajduje się w materiale, ustaw tarczę pilarską centrycznie w rzazie i sprawdź, czy zęby tarczy pilarskiej nie zacięły się w materiale.** Gdyby tarcza pilarska był zakleszczona, może wyrwać się z materiału lub spowodować odbicie przy ponownym uruchomieniu pilarki.
- d) **Duże płyty należy podpierać, by zmniejszyć ryzyko odbicia przez zakleszczającą się tarczę pilarską.** Duże płyty mogą wyginać się pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte na obu końcach, w pobliżu rzazu i na krawędzi.
- e) **Nie używać tępych ani uszkodzonych tarcz pilarskich.** Tarcze pilarskie z tępyimi lub niewłaściwie ustawionymi zębami wytwarzają zbyt wąski rzaz i na skutek tego zwiększone tarcie, zakleszczenie się tarczy pilarskiej i odbicie.
- f) **Przed rozpoczęciem cięcia dokręć elementy mocujące ustawień głębokości cięcia i kąta cięcia.** Jeżeli te ustawienia zmieniają się podczas cięcia, tarcza pilarska może się zakleszczyć i spowodować odbicie.

- g) Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia w istniejących ścianach oraz innych miejscach o ograniczonej widoczności. Tarcza pilarska wcinająca się w materiał może zablokować się na ukrytych obiektach i spowodować odbicie.

Funkcja dolnej pokrywy ochronnej

- a) Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dolna osłona zamyka się poprawnie. Nie należy użytkować pilarki, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie należy zaciskać ani w inny sposób unieruchamiać dolnej osłony w pozycji otwartej. Jeżeli pilarka przypadkowo upadnie na podłoże, osłona może się wykrzywić. Należy wówczas otworzyć pokrywę za pomocą dźwigni odciągania pokrywy i upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie styka się z brzeszczotem ani innymi częściami przy żadnej głębokości ani przy żadnym kącie cięcia.
- b) Sprawdzić działanie sprężyny pod dolną osłoną. Jeżeli dolna osłona i sprężyna nie działają poprawnie, przed użyciem urządzenie należy poddać konserwacji. Uszkodzone części, kleiste osady lub nagromadzenie się wiórów mogą powodować, że dolna osłona działa z opóźnieniem.
- c) Dolną osłonę można otwierać ręcznie tylko przy szczególnych rodzajach cięcia, jak cięcie wgłębne i cięcie kątowe. Otworzyć dolną osłonę za pomocą dźwigni odciągającej i zwolnić ją, gdy tarcza pilarska zagłębi się w materiale. Przy wszystkich innych rodzajach cięcia dolna osłona powinna pracować automatycznie.
- d) Nie odkładać pilarki na stole ani na podłożu, jeżeli dolna osłona nie ostaną tarczy pilarskiej. Nieoślonięta tarcza pilarska w trakcie dobiegu porusza pilarkę w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i tnie wszystko na swojej drodze. Należy przy tym pamiętać o czasie dobiegu tarczy pilarskiej.

Instrukcje uzupełniające:

- Nie stosować tarcz szlifierskich.
- Stosować tylko tarcze pilarskie o średnicach zgodnych z napisami na pilarcie.
- Podczas pracy z drewnem lub materiałami, które wytwarzają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, sprawdzonego wyciągu.
- Podczas cięcia drewna należy nosić maskę przeciwpyłową.
- Stosować tylko zalecane tarcze pilarskie.
- Zawsze nosić ochronniki słuchu.
- Unikać przegrzania końcówek zębów.
- Podczas cięcia tworzyw sztucznych unikać topienia się tworzywa.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy używaniu tarcz pilarskich



Nosić rękawice ochronne!



Stosować ochronę dróg oddechowych!



Nosić okulary ochronne!



Nosić ochronniki słuchu!

⚠ OSTRZEŻENIE! Chronić się przed promieniowaniem laserowym:



Urządzenie jest wyposażone w laser klasy 2.

- ▶ Nigdy nie kierować lasera na ludzi ani zwierzęta.
- ▶ Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w promień lasera. Światło lasera może uszkodzić wzrok.
- ▶ Nigdy nie kierować lasera na przedmioty odbijające promienie. Zagrożenie spowodowane odbitym światłem.
- ▶ Nigdy nie próbować ustawiać lasera w celu zwiększenia siły promieniowania lasera. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane manipulowaniem przy laserze, jak również nieprzestrzeganiem wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- ▶ Ostrożnie, w razie zastosowania innych niż podane tutaj elementów obsługowych lub ustawień, a także w przypadku innych metod pracy może dojść do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania.

WSKAZÓWK

- Jeśli urządzenie nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi producenta, może to mieć negatywny wpływ na zastosowaną ochronę.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ▶ Baterii nie wrzucać do ognia i nie narażać ich na działanie wysokich temperatur.
- ▶ Nie otwierać, nie deformować ani nie zwiierać baterii, ponieważ może to spowodować wyciek chemikaliów znajdujących się w ich wnętrzu.
- ▶ Nigdy nie próbować ładowania wyczerpanych baterii. Wolno ładować ponownie tylko akumulatory; nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Regularnie sprawdzaj stan baterii. Wyciekające z baterii chemikalia mogą spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachować szczególną ostrożność w kontakcie z uszkodzonymi lub rozlanymi bateriami. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne.
- ▶ Chemikalia wydostające się z baterii mogą powodować podrażnienia skóry. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W razie przedostania się chemikaliów do oczu, spłukać obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W przypadku połknięcia baterii jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Nie wolno stosować równocześnie baterii lub akumulatorów różnych typów.
- ▶ Baterie należy zawsze wkładać z zachowaniem odpowiedniej biegunowości, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu.
- ▶ Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, wyjmij z niego baterie.

Wymiana baterii:

- Otwórz pokrywę wnętrza baterii **24** za pomocą pasującego wkrętaka krzyżakowego.
- Wyjmij zużyte baterie.
- Umieść w urządzeniu dwie nowe pastylkowe baterie alkaliczne 1,5 V typu AG 13 / LR 44 (np. GPA 76) zgodnie z oznaczeniem biegunowości i ponownie zamontuj pokrywę wnętrza baterii **24**.

⚠ OSTROŻNIE!

W razie zastosowania innych niż podane tutaj elementów obsługowych lub ustawień, a także w przypadku innych metod pracy może dojść do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.

Uruchomienie

Ręczna pilarka tarczowa PHKS 1350 B2 wyposażona jest w system inteligentnego sterowania mocą (Intelligent Power Control). To automatyczne zwiększenie mocy powoduje w pewnym zakresie prędkości obrotowej, że moc pozostaje stała nawet przy obróbce twardszego i bardziej odpornego materiału.

Montaż / wymiana tarczy pilarskiej

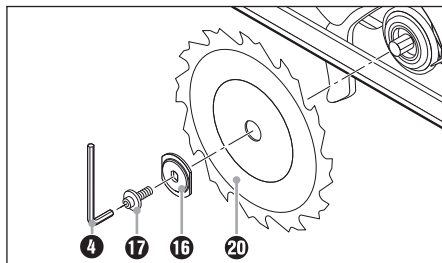
WSKAZÓWKI

- Wszystkie stosowane tarcze pilarskie muszą być zgodne z normą EN 847-1.

Tarczę pilarską **20** wymieniać tylko po wyjęciu wtyku z gniazda sieciowego!

1. Ustawić głębokość cięcia (za pomocą śruby ustalającej **5**) na minimalną wartość, 0 mm.
2. Odchylić osłonę **18** za pomocą dźwigni do odciągania pokrywy **19** do tyłu i odstawić urządzenie.

3. Uruchomić blokadę wrzeciona **11** (aż do zatrzaśnięcia się) i kluczem imbusowym odkręcić **4** śrubę mocującą / podkładkę **17**. Teraz zdjąć śrubę mocującą / podkładkę **17** i kołnierz mocujący **16** (patrz też rys. A).



Rys. A: Wymiana tarczy pilarskiej

4. Zdjąć tarczę pilarską **20**.
5. Montaż tarczy pilarskiej **20** wykonać jak opisano powyżej, w odwrotnej kolejności.
6. Uruchomić blokadę wrzeciona **11** (aż do zatrzaśnięcia się) i kluczem imbusowym dokręcić do oporu **4** śrubę mocującą / podkładkę **17**.

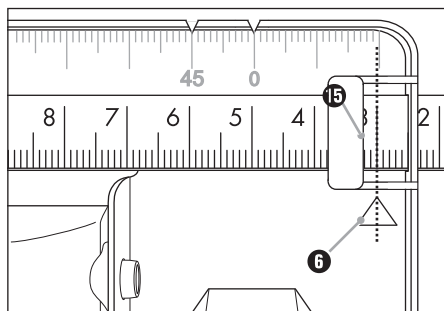


⚠ OSTRZEŻENIE!

- Strzałka na tarczy pilarskiej **20** musi mieć zgodny kierunek ze strzałką kierunku obrotów na urządzeniu.
- Upewnić się, że tarcza pilarska **20** jest odpowiednia do prędkości obrotowej pilarki.

Montaż / ustawienie ogranicznika równoległego

- ◆ Odkręcić śrubę motylkową **8** i umieścić ogranicznik równoległy **15** w uchwycie ogranicznika równoległego **7**.
- ◆ Za pomocą skali na ograniczniku równoległym **15** i strzałki znacznika na płycie podstawy **6** ustawić żądaną szerokość cięcia (patrz też rys. B).



Rys. B: Szerokość cięcia 3 cm

- ◆ Dokręć ponownie śrubę motylkową **8**.

Podłączanie odciągu wiórów

- ◆ Zamontuj adapter odciągu wiórów **22** na wyrzucie wiórów **21**.
- ◆ Podłącz odpowiednio dopuszczony odciąg pyłu i wiórów.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

Włączanie:

- ◆ Naciśnij blokadę włączania **1** w lewo lub w prawo i przytrzymaj ją wciśniętą.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **2**. Gdy urządzenie uruchomi się, można zwolnić blokadę włącznika **1**.

Wyłączanie:

- ◆ Zwolnić włącznik/wyłącznik **2**.

Ustawianie kąta cięcia

Można określić kąt cięcia za pomocą skali kąta cięcia **10**.

- Poluzować śrubę motylkową skali wyboru kąta cięcia **9**, ustawić żądany kąt cięcia na skali kąta cięcia **10** i ponownie dokręcić do oporu nakrętkę motylkową.

Ustawianie głębokości cięcia

WSKAZÓWKA

- Zalecamy ustawienie głębokości cięcia na ok. 3 mm więcej, niż wynosi grubość materiału. Otrzymuje się w ten sposób czysty rzaz.
- ◆ Poluzować śrubę ustalającą **5**, ustawić żądaną głębokość cięcia na skali głębokości cięcia **3** i ponownie dokręcić do oporu śrubę ustalającą **5**.

Obsługa ręcznej pilarki tarczowej

1. Włączyć urządzenie – jak opisano w akapicie „Włączanie i wyłączanie” – i ustawić przednią krawędź płyty podstawy **6** na materiale.
2. Ustawić urządzenie według ogranicznika równoległego **15** lub według wyznaczonej linii.
3. Trzymać urządzenie oburącz za uchwyty i ciąć z umiarkowanym dociskiem.

Włączanie i wyłączanie lasera

Włączanie:

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik Laser **18**.

Wyłączanie:

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik Laser **18**.

WSKAZÓWKA

- Jeżeli baterie zużyją się, należy je wymienić na dwie pastylkowe baterie alkaliczne 1,5 V typu AG 13 / LR 44 (np. GPA 76).

Regulowanie prędkości obrotowej

- Obróć pokrętkę **23** dożądanego poziomu prędkości obrotowej (oznaczenie strzałką **▲**) (1 = minimalna prędkość obrotowa / 6 = maksymalna prędkość obrotowa):

Poniżej podajemy niezobowiązujące zalecenia prędkości obrotowej; w razie potrzeby można dostosować ustawienia indywidualnie za pomocą pokrętki **23**.

Materiał	Stopień prędkości obrotowej
Twarde i miękkie drewno (lite) przy cięciu wzdłużnym i poprzecznym	6
Płyty wiórowe, płyty pilśniowe twarde	6
Płyty stolarskie, sklejka	6
Płyty laminowane i fornirowane	6
Płyty PCW	3-5
Płyty akrylowe, pleksi	2-4
Płyty aluminiowe	4-6
Profile aluminiowe	4-6
Płyty g-k	1-2
Płyty z wełny mineralnej	1-2
Płyty wiórowe ze spoiną cementową	1-2

Wskazówki i porady

- Uszkodzeń krawędzi cięcia na wrażliwych powierzchniach, np. oklejanych płytach wiórowych czy drzwiach można uniknąć, przyklejając malarską taśmę maskującą na krawędzi cięcia. Ma to także tę zaletę, że na taśmie łatwiej narysować linię cięcia, niż na gładkiej powierzchni. Jeszcze skuteczniej można uniknąć uszkodzenia krawędzi, dokładając w linii cięcia cienkie drewno, które jest także cięte.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.



OSTRZEŻENIE!

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

Utylizacja



Opakowanie składa się z całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat usuwania zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja baterii



Baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC i nie powinny być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii / akumulatorów w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii / akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie / akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym. Przed utylizacją baterie należy wyjąć z urządzenia.

Gwarancja

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu.

W razie konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne, natomiast nie obejmuje uszkodzeń transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przyciski lub akumulatory. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 273331

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006 / 42 / EC)**

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności
elektromagnetycznej
(2014 / 30 / EU)**

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji
szkodliwych dla zdrowia
(2011 / 65 / EU)**

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010
EN 60745-2-5: 2010
EN 55014-1: 2006/A2: 2011
EN 55014-2: 1997/A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 60825-1: 2007

Oznaczenie typu maszyny:

Pilarka ręczna PHKS 1350 B2

Rok produkcji: 02-2016

Numer seryjny: IAN 273331

Bochum, 09.02.2016



Semi Uguzlu

- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	28
Naudojimas pagal paskirtį	28
Dalys	28
Tiekiamas rinkinys	28
Techniniai duomenys	28
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	29
1. Darbo vietos sauga	29
2. Elektros sauga	29
3. Žmonių sauga	30
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgimasis su elektriniu įrankiu	30
5. Klientų aptarnavimas	31
Saugos nurodymai dirbant su rankiniais diskinais pjūklais	31
Saugos nurodymai dirbant su diskinių pjūklų pjovimo diskais	33
Originalūs priedai ir papildoma įranga	34
Pradėjimas naudoti	35
Pjovimo disko įdėjimas ir keitimas	35
Lygiagrečiosios atramos įdėjimas ir nustatymas	35
Drožių susiurbimo įrenginio prijungimas	35
Naudojimas	36
Įjungimas ir išjungimas	36
Pjūvio kampo nustatymas	36
Pjūvio gylio nustatymas	36
Rankinio diskinio pjūklo valdymas	36
Lazerio įjungimas ir išjungimas	36
Sūkių skaičiaus nustatymas	36
Patarimai ir gudrybės	37
Techninė priežiūra ir valymas	37
Utilizavimas	37
Baterijų išmetimas	37
Garantija	38
Klientų aptarnavimas	38
Importuotojas	38
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	39

RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS PHKS 1350 B2

Ižanga



Sveikiname įsigijus naują įrankį. Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Rankinis diskinis pjūklas (toliau – „įrankis“) skirtas masyviai medienai, medžio drožlių plokštėms, plastikui ir lengvosioms statybinėms medžiagoms išilgai, skersai ir įstrižai pjauštyti įs tvirtai atrėmus. Kitoks įrankio naudojimas ar pakeitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Daly

- 1 Apsaugos nuo netyčinio įsijungimo įtaisas
- 2 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 3 Pjūvio gylio nustatymo skalė
- 4 Vidinis šešiabriaunis raktas SW 6
- 5 Fiksavimo varžtas
- 6 Apatinė plokštė
- 7 Lygiagrečiosios atramos laikiklis
- 8 Lygiagrečiosios atramos laikiklio sparnuotasis varžtas
- 9 Pjūvio kampo nustatymo sparnuotasis varžtas
- 10 Pjūvio kampo nustatymo skalė
- 11 Suklio fiksatorius
- 12 Papildoma rankena
- 13 Lazero ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 14 Lazero spindulio išėjimo anga
- 15 Lygiagrečioji atrama
- 16 Priveržimo jungė
- 17 Priveržimo varžtas su poveržle
- 18 Apsauginis gaubtas
- 19 Apsauginio gaubto pakėlimo svirtis

- 20 Pjovimo diskas
- 21 Drožlių išmetimo anga
- 22 Dulkių susiurbimo įrenginio adapteris
- 23 Sūkių skaičiaus reguliatorius
- 24 Baterijų skyrelio dangtelis

Tiekiamas rinkinys

- 1 rankinis diskinis pjūklas
- 1 lygiagrečioji atrama
- 1 dulkių susiurbimo įrenginio adapteris
- 1 vidinis šešiabriaunis raktas SW 6
- 2 pjovimo diskai
- 2 baterijos
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė imamoji galia: 1350 W

Vardinė įtampa: 230 V ~ 50 Hz
(kintamoji srovė)

Sūkių skaičius tuščiajame eiga:

n_0 2,200–4,700 min⁻¹

Pjovimo diskai:



1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 24 dantų

1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 48 dantų

Didžiausias pjūvio gylis:

esant 0° kampui:

mediena / plastikas 65 mm

esant 45° kampui:

mediena / plastikas 44 mm



Apsaugos klasė: II / ▢ (dviguba izoliacija)

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją:

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji reikšmė nustatyta pagal EN 60745. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra šis:

Skleidžiamo triukšmo reikšmė:

Garso slėgio lygis: $L_{PA} = 92 \text{ dB(A)}$

Paklaida: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Garso galios lygis: $L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$

Paklaida: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Naudokite klausos apsaugos priemones!

Vibracijos bendroji reikšmė:

Pjaunant medieną $a_{h,W} = 2,8 \text{ m/s}^2$

Paklaida $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ĮSPĖJIMAS!

- Šiuose nurodymuose deklaruotasis vibracijos lygis išmatuotas EN 60745 nustatytu standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo reikšmė taip pat gali būti naudojama siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą. Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiose instrukcijose deklaruotą reikšmę. Elektrinį įrankį nuolat naudojant tokiu būdu, vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai.

NURODYMAS

- Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pvz., darbo su įrankiu metu mūvint pirštines ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

- **Perskaitykite visus saugos nurodymus ir kitas instrukcijas.** Nesilaikant saugos nurodymų ir kitų instrukcijų, galima patirti elektros smūgių, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir kitas instrukcijas – jų gali prireikti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus elektrinius įrankius ir iš akumuliatorių maitinamus elektrinius įrankius (be maitinimo laido).

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai naudojate elektrinį įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokių būdų nedarykite kokių nors kištuko pakeitimų. Kai elektrinis įrankis yra su apsauginiu įžeminimu, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

- d) Laidas nėra skirtas elektriniam įrankiui nešti, pakabinti, už jo negalima traukti norint ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judančių įrankio dalių, neištepkite jo alyva. Pažeidus laidus arba jiems susiraižius, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauko darbams skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant lauko darbams tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės apsauginį jungiklį. Naudojant nuotėkio srovės apsauginį jungiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmeninės apsaugos priemones ir visuomet dėvėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonės, sumažina susižalojimo pavojų.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikysite pirštą ant jungiklio ar prie elektros tinklo prijungsite įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančiojo įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, nenešiokite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių susiurbimo ar dulkių surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad šie įrenginiai prijungti ir naudojami tinkamai. Susiurbiant dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgimasis su elektriniu įrankiu

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jo jungiklis pažeistas. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių instrukcijų neperskačiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judančios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų sutaisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunančiosiomis briaunomis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant kitokiems nei numatytiems tikslams, gali susidaryti pavojingų situacijų.

5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Saugos nurodymai dirbant su rankiniais diskinais pjūklais

Saugos nurodymui dirbant su bet kokiais pjūklais

Pjovimas

- a)  **PAVOJUS!** Laikykite rankas atokiai nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Kita ranka suimkite už papildomos rankenos arba variklio korpuso. Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, pjovimo diskas jų negalės sužeisti.
- b) **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Po ruošiniu apsauginis gaubtas negalės jūsų apsaugoti nuo pjovimo disko.
- c) **Pjūvio gylį priderinkite atsižvelgdami į ruošinio storį.** Po ruošiniu turi būti matomas ne viso aukščio dantis.
- d) **Pjaunamo ruošinio niekada nelaikykite rankoje arba virš kojos.** Pritvirtinkite ruošinį prie stabilios atramos. Labai svarbu gerai pritvirtinti ruošinį ir taip sumažinti pjovimo disko prisilietimo prie kūno, įstrigimo ar jo tapimo nevaldomu pavoju.
- e) Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenos paviršių, jei dirbant papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba paties įrankio maitinimo laidą.

Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

- f) **Pjaudami išilgai, visuomet naudokite atramą arba tiesų krašto kreipiklį.** Pjūvis bus tikslesnis ir sumažės pjovimo disko įstrigimo tikimybė.
- g) **Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo skylė (pvz., žvaigždės formos arba apvalia).** Pjovimo diskai, neatitinkantys pjūklo dalių, prie kurių jie tvirtinami, sukasi ekscentriškai, todėl įrankį sunku suvaldyti.
- h) **Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų pjovimo disko poveržlių ar varžtų.** Pjovimo disko poveržlės ir varžtai buvo sukonstruoti specialiai jūsų pjūklui, taip užtikrinant geriausią rezultatą ir saugų darbą.

Kiti saugos nurodymai dirbant su bet kokiais pjūklais

Atatrankos priežastys ir su ja susiję saugos nurodymai

- Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti pjovimo diskui užsikirtus, įstrigus arba jį netinkamai pakreipus – nekontroliuojamas pjūklas pakyla, iššoka iš ruošinio ir juda link įrankio naudotojo;
- jei pjovimo diskas užsikerta arba įstringa į apačią siaurėjančiame pjūvio plyšyje, jis sustoja, o variklio jėga sviedžia įrankį atgal link naudotojo;
- jei pjovimo diskas pjūvio plyšyje persikreipia ar yra netinkamai pakreiptas, pjovimo disko užpakalinės briaunos dantys gali įstrigti ruošinio paviršiuje; tuomet pjovimo diskas iššoks iš pjūvio plyšio, o pjūklas atšoks atgal link naudotojo.

Atatranka yra pjūklo netinkamo arba neteisingo naudojimo pasekmė. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) **Pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis, o rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgai.** Jūsų kūnas visuomet turėtų būti pjovimo disko šone, ir jokiū būdu ne vienoje linijoje su pjovimo disku. Dėl atatrankos diskinis pjūklas gali atšokti atgal, tačiau tinkamomis atsargumo priemonėmis dirbantysis gali suvaldyti atatrankos jėgas.

- b) Jei pjovimo diskas įstrigo ar jūs nutraukėte darbą, pjūklą išjunkite ir ramiai palikite ruošinyje, kol pjovimo diskas nustos suktis. Niekada nebandykite pjūklo ištraukti iš ruošinio ar traukti atgal, kol pjovimo diskas dar sukasi, nes tai gali sukelti atatrąną. Nustatykite ir pašalinkite pjovimo disko įstrigimo priežastį.
- c) Jei ruošinyje esantį pjūklą vėl norite įjungti, centruokite pjovimo diską pjūvio plyšyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantys neįstrigę ruošinyje. Jei pjovimo diskas įstrigęs, iš naujo įjungus pjūklą jis gali iššokti iš ruošinio arba sukelti atatrąną.
- d) Paremkite dideles plokštes, kad įstrigus pjovimo diskui sumažėtų atatrąnos pavojus. Didelės plokštės gali įlįkti dėl savo pačių svorio. Plokštės būtina paremti abiejose pusėse, tiek šalia pjūvio plyšio, tiek šalia plokštės krašto.
- e) **Nenaudokite atšipusių ar pažeistų pjovimo diskų.** Pjovimo diskai su atšipusiais arba netinkamai pakreiptais dantimis įpjauja per siaurą plyšį, todėl padidėja trintis, pjovimo diskas stringa, įvyksta atatrąna.
- f) Prieš įjaudami tvirtai priveržkite pjūvio gylį ir pjūvio kampo nustatymo įtaisus. Jei įjauant pasikeičia nustatymo reikšmės, pjovimo diskas gali įstrigti ir sukelti atatrąną.
- f) **Būkite ypač atsargūs įjaudami sienas ar kitus nepermatomus paviršius.** Besiskverbdamas pjovimo diskas gali užstrigti atsirėmęs į nematomus objektus ir sukelti atatrąną.
- b) Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklių veikimą. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklės veikia netinkamai, prieš naudojant įrankį jį būtina techniškai sutvarkyti. Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių drožlių apatinis gaubtas gali sunkiau judėti.
- c) **Apatinį apsauginį gaubtą rankomis atidarykite tik darydami specialiuosius pjūvius, pvz., įleistinius pjūvius ar įjaudami kampu.** Pakelkite apatinį apsauginį gaubtą pakėlimo svirtimi ir į ją paleiskite, kai tik pjovimo diskas panirs į ruošinį. Atliekant visus kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas turi veikti automatiškai.
- d) **Nedėkite pjūklo ant darbatalio ar grindų, jei apatinis apsauginis gaubtas nedengia pjovimo disko.** Neapsaugotas besisukantis pjovimo diskas stumia pjūklą priešinga pjovimo kryptiai kryptimi ir įpjauja viską, kas pasitaiko jo kelyje. Atkreipkite dėmesį, kad turi praėiti šiek tiek laiko, kol pjūklas visiškai sustos.

Apatinio apsauginio gaubto paskirtis

- a) Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas negali laisvai judėti ir iš karto neužsidaro. Niekomet nebandykite užfiksuoti atidaryto apatinio apsauginio gaubto jį prispausdami ar pririšdami. Pjūklui netyčia nukritus ant grindų, apatinis apsauginis gaubtas gali įlįkti. Pakelkite apsauginį gaubtą pakėlimo svirtimi ir įsitikinkite, kad jis laisvai juda ir nustčius bet kokią pjūvio kampą ar pjūvio gylį, nesiliečia prie pjovimo disko ar kurios nors kitos dalies.

Papildomi nurodymai:

- Nenaudokite šlifavimo diskų.
- Naudokite tik ant pjūklo nurodyto skersmens pjovimo diskus.
- Jei apdirbant kokią nors medieną ar medžiagas susidaro kenksmingų dulkių, prie įrankio būtina prijungti tinkamą, išbandytą siurbimo įrenginį.
- Pjaudami medieną visuomet dėvėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.
- Naudokite tik rekomenduojamus pjovimo diskus.
- Visuomet naudokite klausos apsaugos priemones.
- Stebėkite, kad neperkaistų pjaunančiųjų dantų viršūnės.
- Pjaudami plastiką įsitikinkite, kad plastikas nesilydo.

Saugos nurodymai dirbant su diskinių pjūklų pjovimo diskais



Mūvėkite apsaugines pirštines!



Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones!

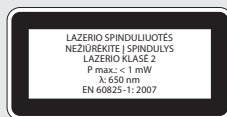


Dėvėkite apsauginius akinius!



Naudokite klausos apsaugos priemones!

⚠ ĮSPĖJIMAS! Saugokitės lazerio spindulių:



Įrankyje įtaisytas 2 klasės lazeris.

- Niekada nenukreipkite lazerio į žmones ar gyvūnus.
- Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerį. Lazeris gali pažeisti akis.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į labai atspindinčias medžiagas. Atspindėtoji šviesa kelia pavojų.
- Draudžiama atlikti kokius nors nustatymus siekiant sustiprinti lazerio spindulį. Kyla pavojus susižaloti!
- Apgadinus lazerį neleistiniais veiksmais ar nesilaikant saugos nurodymų, garantija netaikoma.
- Būkite atsargūs – naudodami kitokius nei čia nurodytus valdymo ar reguliavimo įtaisus ar jiems veikiant kitaip, nei čia nurodyta, galite būti pavojingai apšvitinti.

NURODYMAS

- Naudojant įrankį ne pagal gamintojo naudojimo instrukciją, gali pablogėti numatytoji apsauga.

⚠ PAVOJUS

Netinkamai elgiantis su baterijoms, gali kilti gaisras, įvykti sprogdimas, ištekėti pavojingos medžiagos ar susidaryti kitokios pavojingos situacijos!

- ▶ Nemeskite baterijų į ugnį ir nelaikykite jų aukštoje temperatūroje.
- ▶ Neatidarinėkite, nedeformuokite baterijų, nesukelkite trumpojo jungimo, nes tokiu atveju gali ištekėti jose esančios cheminės medžiagos.
- ▶ Nebandykite baterijų įkrauti pakartotinai. Pakartotinai įkrauti galima tik tokias baterijas, kurios paženklintos užrašu „Pakartotinai įkraunama“. Kyla sprogdimo pavojus!
- ▶ Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios cheminės medžiagos gali visam laikui sugadinti prietaisą. Su pažeistomis arba ištekėjusiomis baterijomis elkitės ypač atsargiai. Pavojus nusidenginti cheminėmis medžiagomis! Mūvėkite apsaugines pirštines!
- ▶ Iš baterijos ištekėjusios medžiagos gali sudirginti odą. Patekus ant odos, odą gausiai nuplaukite vandeniu. Jei cheminių medžiagų pateko į akis, jas pirmiausia netrindami praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Saugokite baterijas nuo vaikų. Vaikai gali įsikišti baterijas į burną ir praryti. Prarijus bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- ▶ Negalima kartu naudoti skirtingo tipo baterijų ir (arba) akumuliatorių.
- ▶ Baterijas visada įdėkite tinkamu poliumi, antraip jos gali sprogti.
- ▶ Jei prietaiso ketinate ilgesnį laiką nenaudoti, išimkite iš jo baterijas.

Baterijų keitimas:

- Tinkamu kryžminiu atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelio dangtelį **24**.
- Išimkite tuščias baterijas.
- Tinkamu poliumi įdėkite du naujus 1,5 V, AG 13 / LR 44 tipo šarminius sagos formos elementus (pvz., GPA 76) ir vėl prisukite baterijų skyrelio dangtelį **24**.

⚠ ATSARGIAI!

Būkite atsargūs – naudodami kitokius nei čia nurodytus valdymo ar reguliavimo įtaisus ar jiems veikiant kitaip, nei čia nurodyta, galite būti pavojingai apšvitinti.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus bei papildomą įrangą ir (arba) tokius, kurių laikiklis tinka įrankiui.

Pradėjimas naudoti

Rankiniame diskiniame pjūkle PHKS 1350 B2 yra „Intelligent Power Control“ sistema. Ši automatinė galios reguliavimo sistema tam tikrame sūkių skaičiaus diapazone užtikrina pastovią įrankio galią, apdirbant ir kietesnes ar atsparesnes medžiagas.

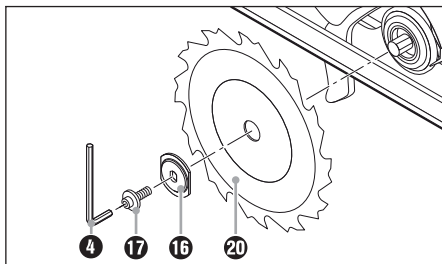
Pjovimo disko įdėjimas ir keitimas

NURODYMAS

- Visi naudojami diskai turi atitikti EN 847-1 standartą.

Pjovimo diską **20** keiskite tik ištraukę tinklo kištuką!

1. Nustatykite mažiausią 0 mm pjūvio gylį (fiksavimo varžtu **5**).
2. Pakėlimo svirtimi **19** apsauginį gaubtą **18** atlenkite atgal ir padėkite įrankį.
3. Paspauskite suklio fiksatorių **11** (kol jis užsifiksuos) ir vidiniu šešiabriauniu raktu **4** atlaisvinkite priveržimo varžtą ir poveržlę **17**. Dabar nuimkite priveržimo varžtą ir poveržlę **17** bei priveržimo jungę **16** (taip pat žr. A paveikslėlį).



A paveikslėlis: Pjovimo disko keitimas

4. Nuimkite pjovimo diską **20**.
5. Pjovimo diską **20** įdėkite atitinkamai atvirkštine seka, nei aprašyta.
6. Paspauskite suklio fiksatorių **11** (kol jis užsifiksuos) ir vidiniu šešiabriauniu raktu **4** priveržkite priveržimo varžtą **17**.

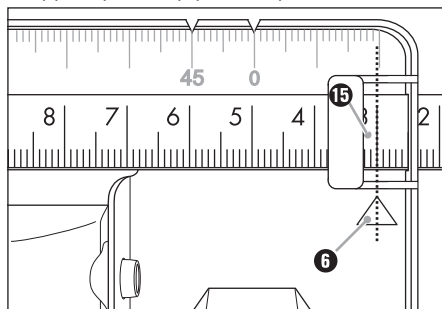


⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Rodyklė ant pjovimo disko **20** turi sutapti su sukimosi krypties rodykle (ant įrankio pažymėta sukimosi kryptimi).
- Įsitikinkite, kad pjovimo diskas **20** tinka įrankio sūkių skaičiui.

Lygiagrečiosios atramos įdėjimas ir nustatymas

- ♦ Atlaisvinkite sparnuotąjį varžtą **8** ir lygiagrečiąją atramą **15** įdėkite į lygiagrečiosios atramos laikiklį **7**.
- ♦ Lygiagrečiosios atramos **15** skale ir apatinėje plokštėje **6** pažymėta rodykle nustatykite norimą pjūvio plotį (taip pat žr. B paveikslėlį).



A paveikslėlis: Pjūvio plotis 3 cm

- ♦ Vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą **8**.

Drožlių susiurbimo įrenginio prijungimas

- ♦ Dulkių susiurbimo įrenginio adapterį **22** užmaukite ant drožlių išmetimo angos **21**.
- ♦ Prijunkite leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių susiurbimo įrenginį.

Naudojimas

Ijungimas ir išjungimas

Ijungimas:

- ◆ Paspauskite apsaugos nuo netyčinio įsijungimo įtaisą **1** kairėn arba dešinėn ir laikykite jį nuspauستą.
- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **2**. Įrankiui pradėjus veikti, apsaugos nuo netyčinio įsijungimo įtaisą **1** galite atleisti.

Išjungimas:

- ◆ Atleiskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **2**.

Pjūvio kampo nustatymas

Pjūvio kampą galite nustatyti pjūvio kampo skale **10**.

- Atlaisvinkite pjūvio kampo nustatymo sparnuotąjį varžtą **9**, pjūvio kampo nustatymo skalėje **10** nustatykite norimą kampą ir vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą.

Pjūvio gylis nustatymas

NURODYMAS

- Rekomenduojamas pjūvio gylis turėtų būti apie 3 mm didesnis už medžiagos storį. Taip pjūvis bus gražesnis.
- ◆ Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **5**, pjūvio gylis nustatymo skalėje **3** nustatykite norimą pjūvio gylį ir vėl priveržkite fiksavimo varžtą **5**.

Rankinio diskinio pjūklo valdymas

1. Įrankį įjunkite, kaip aprašyta skirsnyje „Įjungimas ir išjungimas“, ir apatinės plokštės **6** prie kine briauna uždėkite ant medžiagos.
2. Įrankį išlygiuokite pridėję prie lygiagrečiosios atramos **15** arba prie nubrėžtos linijos.
3. Abiem rankomis laikykite įrankį už rankenų ir nespūstipriai spausdami pjaukite.

Lazerio įjungimas ir išjungimas

Ijungimas:

- ◆ Paspauskite lazerio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **13**.

Išjungimas:

- ◆ Paspauskite lazerio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **13**.

NURODYMAS

- Išsikrovus baterijoms, įdėkite du naujus 1,5 V, AG 13 / LR 44 tipo šarminius sagos formos elementus (pvz., GPA 76).

Sūkių skaičiaus nustatymas

- Reguliatorių **23** atsukite į norimą sūkių skaičiaus nustatymo padėtį (rodyklės ženklas ▲) (1 = mažiausias sūkių skaičius / 6 = didžiausias sūkių skaičius):

Vadovaukitės toliau pateikta rekomendacinio pobūdžio informacija ir (arba) patys reguliatoriumi **23** atitinkamai priderinkite sūkių skaičių.

Medžiaga	Sūkių skaičiaus nustatymo padėtis
Kieta ir minkšta mediena (masyvi mediena) pjauant ją skersai ir išilgai	6
Medžio drožlių plokštės, kietos medžio plaušo plokštės	6
Mediena stalių darbams, fanera	6
Laminuotos ir faneruotos plokštės	6
PVC plokštės	3–5
Akriilo stiklo plokštės, organinis stiklas	2–4
Aliuminio plokštės	4–6
Aliuminio profiliai	4–6
Gipso kartono plokštės	1–2
Akmens vatos plokštės	1–2
Cementu sujungtos medžio drožlių plokštės	1–2

Patarimai ir gudrybės

- Kad pjaunant neišlūžtų netvirtų paviršių pjaujami kraštai, pvz., laminuotų medžio drožlių plokščių ar durų, ant pjūvio linijos užklijuokite apsauginę dažymo darbams skirtą juostą. Papildomas pranašumas yra tai, kad žymėti ant tokios juostos yra patogiau nei ant lygaus paviršiaus. Dar veiksmingiau apsaugosite pjaujamą kraštą nuo išlūžimo pritvirtinę ir kartu pjaudami ploną medienos gabalą.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!
Prieš tvarkydami įrankį jį visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste.



ĮSPĖJIMAS!

- Jei reikia pakeisti prijungimo laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

Utilizavimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristačius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Kaip utilizuoti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savivaldybės arba miesto administracijoje.

Baterijų išmetimas



Baterijos pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbamos, jas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Kiekvienas naudotojas teisiškai įpareigotas visas baterijas / akumulatorius išmesti surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje / miesto rajone arba prekyvietėje. Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos / akumulatoriai būtų utilizuojami nekenkiant aplinkai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumulatorius. Prieš išmetant baterijas, jas reikia išimti iš įrankio.

Garantija

Šiam įrankiui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Įrankis pagamintas laikantis kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo išbandytas. Saugokite kasos čekį kaip pirkimo įrodymo dokumentą. Prireikus teikti garantiją, telefonu susisiekiate su klientų aptarnavimo tarnyba. Tik taip galėsite prekę išsiųsti nemokamai.

Garantija taikoma tik medžiagos arba gamybos trūkumams ir netaikoma gabenant atsiradusiems trūkumams, susidėvėnčioms dalims arba lūžtančių dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar akumuliatorių, gėdimams. Gaminys skirtas tik buitiniam, o ne komerciniam naudojimui. Garantija netaikoma, jei piktnaudžiaujama, netinkamai naudojama, naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba. Šiomis garantijos teikimo sąlygomis neapribojamos teisės aktais reglamentuojamos jūsų teisės. Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalimis. Apie įsigijus pastebėtus pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti nedelsiant ir ne vėliau kaip per dvi dienas nuo įsigijimo dienos. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Klientų aptarnavimas

LT**Priežiūra**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas kompernass@lidl.lt

IAN 273331

Importuotojas

„KOMPERNASS HANDELS GMBH“

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUMAS

GERMANY

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“, ir už
dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi
Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS,
VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka
toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus
ir ES direktyvas:

**Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)**

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo
direktyvą
(2011/65/EU)**

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 1997/A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2007

Įrankio tipas:

Rankinis diskinis pjūklas PHKS 1350 B2

Pagaminimo metai: 2016-02

Serijos numeris: IAN 273331

Bochumas, 2016-02-09



Semi Uguzlu

- Kokybės vadybininkas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	43
2. Elektrische Sicherheit	43
3. Sicherheit von Personen	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	44
5. Service	45
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	45
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	47
Originalzubehör/-zusatzgeräte	48
Inbetriebnahme	49
Sägeblatt montieren / wechseln	49
Parallelanschlag montieren / einstellen	49
Spanabsaugung anschließen	49
Bedienung	50
Ein- und ausschalten	50
Schnittwinkel einstellen	50
Schnittiefe einstellen	50
Handhabung der Handkreissäge	50
Laser ein- und ausschalten	50
Drehzahl einstellen	50
Tipps und Tricks	51
Wartung und Reinigung	51
Entsorgung	51
Batterien entsorgen	51
Garantie	52
Service	52
Importeur	52
Original-Konformitätserklärung	53

HANDKREISSÄGE

PHKS 1350 B2

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Einschaltperre
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Schnitttiefskala
- 4 Innensechskantschlüssel SW 6
- 5 Feststellschraube
- 6 Grundplatte
- 7 Parallelanschlag
- 8 Flügelschraube für Parallelanschlag
- 9 Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- 10 Schnittwinkelskala
- 11 Spindelarretierung
- 12 Zusatzgriff
- 13 EIN-/AUS-Schalter Laser
- 14 Laseraustrittsöffnung
- 15 Parallelanschlag
- 16 Spannflansch
- 17 Spannschraube / Unterlegscheibe
- 18 Schutzhaube

- 19 Rückziehebel für Schutzhaube
- 20 Sägeblatt
- 21 Spanauswurf
- 22 Adapter für Staubabsaugung
- 23 Stellrad für Drehzahlvorwahl
- 24 Abdeckung des Batteriefachs

Lieferumfang

- 1 Handkreissäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel SW 6
- 2 Sägeblätter
- 2 Batterien
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	1350 W
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Leerlaufdrehzahl:	n_0 2,200 - 4,700 min ⁻¹
Sägeblätter:	1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 Zähne 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 48 Zähne
Max. Schnitttiefe:	Bei 0°: Holz/Plastik 65 mm Bei 45°: Holz/Plastik 44 mm



Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:	$L_{PA} =$	92 dB(A)
Unsicherheit:	$K_{PA} =$	3 dB
Schallleistungspegel:	$L_{WA} =$	103 dB(A)
Unsicherheit:	$K_{WA} =$	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Holz $a_{h,w} = 2,8 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. **Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten

ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakht sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diese los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

**⚠️ WARNUNG! Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung:**



Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.

- Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

HINWEIS

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Batterien wechseln:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs  mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Setzen Sie zwei neue 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13 / LR 44 (z.B. GPA 76) gemäß Polung ein und schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs  wieder fest.

VORSICHT!

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Inbetriebnahme

Die Handkreissäge PHKS 1350 B2 verfügt über Intelligent Power Control. Dieser automatische Kraftnachschub bewirkt, dass in einem bestimmten Drehzahlbereich die Leistung auch beim Bearbeiten von härterem und widerstandsfähigerem Material konstant bleibt.



! WARNUNG!

- Der Pfeil auf dem Sägeblatt **20** muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **20** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Sägeblatt montieren / wechseln

HINWEIS

- Alle verwendeten Blätter müssen der EN 847-1 entsprechen.

Sägeblatt **20** nur bei gezogenem Netzstecker wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube **5**) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube **18** mit Hilfe des Rückziehebels **19** zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung **11** (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube / Unterlegscheibe **17**. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube / Unterlegscheibe **17** und den Spannflansch **16** ab (siehe auch Abb. A).

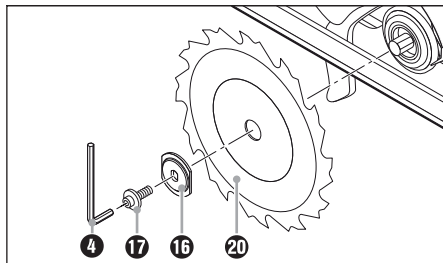


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt **20** abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes **20** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
6. Betätigen Sie die Spindelarretierung **11** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube **17** fest.

Parallelanschlag montieren / einstellen

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube **8** und setzen Sie den Parallelanschlag **15** in die Parallelanschlagsaufnahme **7** ein.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **15** und dem Markierungspfeil in der Grundplatte **6** ein (siehe auch Abb. B).

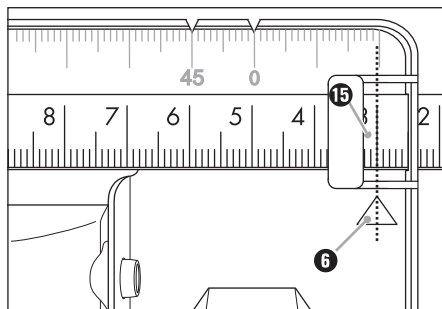


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube **8** wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **22** auf den Spanauswurf **21**.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle ① nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter ②. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle ① wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ② los.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit Hilfe der Schnittwinkelskala ⑩ bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube der Schnittwinkelwahl ⑨. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala ⑩ ein und ziehen Sie die Flügelschraube wieder fest.

Schnitttiefe einstellen

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, die Schnitttiefe möglichst ca. 3 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube ⑤. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefskala ③ ein und ziehen Sie die Feststellschraube ⑤ wieder fest.

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte ⑥ auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag ⑮ oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser ⑬.

Ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser ⑬.

HINWEIS

- ▶ Sollten die Batterien verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch zwei 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13 / LR 44 (z.B. GPA 76).

Drehzahl einstellen

- Drehen Sie das Stellrad ⑳ in die gewünschte Drehzahlstufe (Pfeilmarkierung ▲)
(1 = kleinste Drehzahl / 6 = größte Drehzahl):

Orientieren Sie sich an den nachfolgenden, unverbindlichen Einstellungen bzw. passen Sie die Drehzahl am Stellrad ⑳ individuell entsprechend an.

Material	Drehzahlstufe
Hart- und Weichholz (Vollholz) in Quer- und Längsschnitten	6
Spanplatten, Hartfaserplatten	6
Tischlerplatten, Sperrholz	6
Beschichtete und furnierte Platten	6
PVC-Platten	3-5
Acrylglasplatten, Plexiglas	2-4
Aluminium-Platten	4-6
Aluminium-Profile	4-6
Gipskartonplatten	1-2
Steinwollplatten	1-2
Zementgebundene Spanplatten	1-2

Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z.B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufgespanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.



WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 273331

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 273331

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 273331

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original- Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006/42/EU)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)**

**RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 1997/A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2007

Typbezeichnung der Maschine:

Handkreissäge PHKS 1350 B2

Herstellungsjahr: 02-2016

Seriennummer: IAN 273331

Bochum, 09.02.2016



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update

Stan informacjī · Informācijas data · Stand der Informationen:

11/2015 Ident.-No.: PHKS1350B2-112015-1

IAN 273331